

## 1.) Aineen tai valmistein ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

### Aineen tai valmistein tunnistetiedot

#### Kauppanimi

**Böttcherin HS**

#### Aineen ja/tai valmistein käyttö

painokoneiden puhdistin

### Yhtiön/yrityksen tunnistetiedot

#### Osoitteita

Felix Böttcher GmbH & Co. KG

Stolberger Str. 351-353

D-50933 Köln

Puhelin +49 (0) 221 4907-1

Fax +49 (0) 221 4907-444

#### Hätäpuhelinnumero

+ 3 58 / (9) 2 41 43 92

#### Tiedot turvatietolehdestä

sdb\_info@umco.de

## 2.) VAARALLISTEN OMINAISUUKSIEN KUVAUS

### Luokittelu

Xn; R65

Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.

R66

Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

### Varoitussymboli

Xn

Haitallinen

### R-lausekkeet

65

Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.

66

Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

### Erikoisviite ihmisiä ja ympäristöä koskevista vaaroista

Nieleminen ja sitä seurannut oksentaminen voi aiheuttaa aspiraation keuhkoihin, josta voi olla seurauksena kemiallinen pneumonia tai tukehtuminen.

## 3.) KOOSTUMUS JA TIEDOT AINEOSISTA

### Kemialliset ominaisuudet

Sekoite (valmistus)

### Vaaraa aiheuttavat aineosat

#### TISLE KEVYT, VEDYLLÄ KÄSITELTY

EY nro	265-149-8	Indeksnro.	649-422-00-2	CAS-num	64742-47-8
				ero	

Pitoisuus	> 30	< 50	paino-%
-----------	------	------	---------

Luokittelu	Xn; R65	R66
------------	---------	-----

Varoitussymboli	Xn	R-lausekkeet	65-66
-----------------	----	--------------	-------

#### 3,6,9,12-tetraoksatetrakosan-1-oli

EY nro	226-097-1	Indeksnro.	-	CAS-num	5274-68-0
				ero	

Pitoisuus	< 1	paino-%
-----------	-----	---------

Luokittelu	Xi; R41	N; R50
------------	---------	--------

Varoitussymboli	Xi, N	R-lausekkeet	41-50
-----------------	-------	--------------	-------

**4.) ENSIAPUOHJEET****Erityiset ohjeet**

Oireiden jatkuessa mentävä lääkäriin. Riisu aineen kanssa kosketuksiin joutunut vaatetus ja kengät heti ja puhdistane perusteellisesti ennen seuraavaa käyttöä.

**Hengitys**

Noudata sopivia hengityssuojatoimenpiteitä ja vie henkilö pois vaaravyöhykkeeltä. Höyryjä hengittänyt viedään raittiiseen ilmaan. Jos hengitys on epäsäännöllinen/pysähtynyt: annettava tekohengitystä. Hälytettävä heti lääkäri paikalle.

**Ihokosketuksessa**

Aineen jouduttua iholle pestävä heti vedellä ja saippualla.

**Roiskeet silmiin**

Levitä silmäluomet mahdollisimman auki, huuhtelee perusteellisesti vedellä (15 min.).

**Nieleminen**

Älä käynnistä keinotekoisesti oksennusta - henkeenvetämisen vaara. Tajuttomuudessa ei saa nauttia mitään suun kautta. Tajuton tai sekava henkilö on asetettava tukevaan kyljinmakuuasentoon. Potilas heti lääkärin hoitoon.

**5.) OHJEET TULIPALON VARALTA****Sopivat sammutusaineet**

Vaahto; Sammutusjauhe; Vesisuihku; Hiilidioksidi

**Sammutusaineet, joita ei pidä käyttää turvallisuussyistä**

Voimakas vesisuihku

**Erityiset altistumisvaarat, jotka johtuvat aineesta tai valmisteesta itsestään, palamistuotteista tai tuloksena syntyvistä kaasuista**

Tulipalossa voi vapautua seuraavia aineita:

Hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>)

Hiilimonoksidi (CO)

**Erityiset palomiesten suojavarusteet**

Käytettävä ympäristön ilmasta eristävää hengityssuojainta. Käytettävä kokosuojapukua.

**Muut tiedot**

Jäähdytä tulelle alttiita säiliöitä vesisuihkuin. Älä ruiskuta vettä suoraan astioihin, näin vältät ylivaahtoamisen.

**6.) OHJEET PÄÄSTÖJEN TORJUMISEKSI****Ohjeet henkilövahinkojen estämiseksi**

Turvallisuusmääräyksiä (ks. Kappale 7 ja 8) noudatettava. Vältä tuotteen kosketusta ihoon silmiin ja vaatetukseen. Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta.

**Ohjeet ympäräristövahinkojen estämiseksi**

Ei saa päästää viemäriin/pintavesistöön/pohjaveteen. Jos ainetta pääsee vesistöön, maaperään tai viemäristöön, ilmoitettava vastaavalle virastolle.

**Puhdistus- /talteenottometelmä**

Imeytetään kosteutta sitovaan materiaaliin (esim. hiekkaan, sahajauhoihin, kemikaalin imeytysaineeseen). Kerättävä tarkoitukseen sopiviin astioihin uudelleenkäyttöä tai jätteenkäsittelyä varten.

**7.) KÄSITTELY JA VARASTOINTI****Käsittely****Käsittely/turvaohjeet**

Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta, tietyissä tapauksissa käytettäväkohdeilmanpoistoa. Jos

raja-arvot ylitetään työpaikalla, käytettävä sopivaa hengityssuojainta. Tuotteen käytön riski on pidettävä alhaisena suoja- ja ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä käyttämällä. Työmenettelyn on oltava niin, etteivät vaaralliset aineet vapaudu ja ihokosketus voidaan sulkea pois, mikäli tekniikan taso sen sallii.

#### **Palo- ja räjähdysuojaus**

Vältä kipinälähteitä ja kuumuutta.

#### **Varastointi**

##### **Turvallisuusvaatimukset varastolle ja säiliöille**

Avatut säiliöt suljettava huolellisesti, kaikki vuoto estettävä. Säilytettävä aina alkuperäistä vastaavassa astiassa.

##### **Yhteisvarastointiohjeet**

Ei saa varastoida yhdessä kanssa:  
Hapettimien

##### **Lisätiedot varasto-ohjeisiin**

Astiat säilytetään tiiviisti suljettuina viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

## **8.) ALTISTUMISEN EHKÄISEMINEN JA HENKILÖN SUOJAIMET**

#### **Altituksen raja-arvot**

##### **LIUOTINBENSIINIT AROM. < 1% KP >110 °C**

##### **OELV**

8 h	900	mg/m <sup>3</sup>
15 min	1200	mg/m <sup>3</sup>

#### **Henkilökohtaiset suojaimet**

##### **Hengityssuojain**

Jos raja-arvot ylitetään työpaikalla, käytettävä sopivaa hengityssuojainta. Jos ei ole työpaikkakohtaisia raja-arvoja, on ryhdyttävä riittäviin hengityssuojatoimenpiteisiin aerolia ja sumuja muodostuessa. Lyhytaikainen suojainlaite, suodatin A/P

##### **Käsisuojus**

Esim. EN 374:n mukaan tarkistettut käsineet tarjoavat riittävän suojan tuotteen mahdollisesti joutuessa iholle. Suojakäsineet on tarkistettava työpaikkakohtaisen sopivuuden suhteen (esim. mekaaninen kesto, tuotteen yhteensopivuus, sähköisyydenesto). Käsineiden valmistajan antamat ohjeet ja tiedot käsineiden käytöstä, varastoinnista, hoidosta ja vaihdosta on noudatettava. Käsineitä vahingoittaessa ja ensimmäisiä kulumisilmiöitä esiintyessä on vaihdettava käsineet heti. Työvaiheet on järjestettävä niin, ettei jatkuva käsineiden käyttö ole tarpeellista.

##### **Silmiensuojaus**

Suojalasit, joissa sivusuojat (EN 166)

##### **Ihonsuojaus**

Kemiallisten aineiden käsittelyssä tavanomainen työvaatetus.

##### **Yleiset suoja- ja hygieniatoimenpiteet**

Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty ainetta käsiteltäessä. Pidettävä erillään elintarvikkeista ja juomista. Vältä aineen joutumista silmiin tai iholle. Aineen likaamat ja kastelemat vaatteet riisuttava heti. Kätet pestävä ennen taukoja ja töiden päätyttyä.

## **9.) FYSIKAALISET JA KEMIAALLISET OMINAISUUDET**

#### **Yleiset tiedot**

Muoto	nestemäinen, kirkas
Väri	väritön
Haju	tunnusomainen

**Terveyden, turvallisuuden ja ympäristön kannalta tärkeät tiedot****Olomuodonmuutokset**

Laji	Kiehumispiste		
Arvo	>	200	°C

**Leimahduspiste**

Arvo		113	°C
------	--	-----	----

**Syttymislämpötila**

Arvo	>	200	°C
Vertailuaine	Hiilivety		

**Räjähdyksäraja**

Ylempi räjähdysäraja	7,00	til.-%
Vertailuaine	Hiilivety	
Alempi räjähdysäraja	0,50	til.-%
Vertailuaine	Hiilivety	

**Höyrynpaine**

Arvo	>	0,01	kPa
Peruslämpötila	20	°C	
Vertailuaine	Hiilivety		

**Tiheys**

Arvo		0,829	g/cm <sup>3</sup>
Peruslämpötila	20	°C	

**Viskositeetti**

Laji	dynaaminen		
Arvo		4,25	mPa*s
Menetelmä	Höppler		
Peruslämpötila	20	°C	

**Veteenliukenevuus**

Muut tiedot	emulgoituva		
-------------	-------------	--	--

**10.) STABIILISSUS JA REAKTIIVISUUS****Vältettävät olosuhteet**

Ei tunnettu.

**Vältettävät aineet**

Hapettimien

**Vaaralliset hajoamistuotteet**

Vaarallisia hajoamistuotteita ei tiedossa.

**Lämpöhajoaminen**

Muut tiedot Ei hajoa noudatettaessa käyttöohjeita.

**11.) Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot****Käytännön kokemukset**

Toistuva ja pitkäaikainen ihokosketus voi aiheuttaa ihon rasvattomuutta ja ärsytystä.

Kosketus tuotteen kanssa voi johtaa silmien ärsytykseen.

Hengittäminen saattaa aiheuttaa hengitysteiden ärsytystä.

Liutinhöyryjen hengitys korkeammassa pitoisuuksissa voi aiheuttaa pahoinvointia, päänsärkyä, uneliaisuutta ja huimausta.

Nieleminen ja sitä seurannut oksentaminen voi aiheuttaa aspiraation keuhkoihin, josta voi olla seurauksena kemiallinen pneumonia tai tukehtuminen.

**12.) TIEDOT KEMIKAALIN VAARALLISUUDESTA YMPÄRISTÖLLE****Muut haitalliset vaikutukset**

Tietoja vaikutuksista ympäristöön ei ole.  
Tuotetta ei saa joutua valvomattomasti ympäristöön.

**13.) JÄTTEIDEN KÄSITTELY****Tuote**

Jäteavainnumeron järjestäminen eurooppalaisen jäteluettelon mukaisesti on suoritettava neuvottelemalla paikallisen jätehuollon kanssa.

**Pakkaukset**

Jäännökset on poistettava pakkauksista. Pakkaukset on vietävä hävitettäväksi määräysten mukaan. Ei tyhjät pakkaukset on hävitettävä sopusoinnussa paikallisen jätteenkäsittelylaitoksen kanssa.

**14.) KULJETUSTIEDOT****Muut tiedot (kohta 14)**

Aine ei ole vaarallinen aine kansallisessa/kansainvälisessä maantie-, rautatie-, meri- ja ilmakuljetuksessa.

**15.) LAINSÄÄDÄNTÖÄ KOSKEVAT TIEDOT****Luokitus EY-direktiivien mukaan**

Tuote on luokiteltu ja merkattu EY-direktiivien 1999/45/EY mukaisesti.

**Varoitussymboli**

Xn Haitallinen

**R-lausekkeet**

65 Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.  
66 Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

**S-lausekkeet**

23.6 Estettävä höyryn/sumun leviäminen.  
24 Varottava kemikaalin joutumista iholle.  
62 Jos kemikaalia on nielty, ei saa oksennuttaa: hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.

**Neuvoston direktiivi 96/82/EY vaarallisista aineista aiheutuvien uuronnettomuusvaarojen torjunnasta**

Muut tiedot Liite I, osa 1 + 2: ei mainittu. Hajoamistuotteita koskien katso luku 10.

**Kansallisia määräyksiä****Muut säädökset/rajoitukset ja kiellot**

VOC 0 %  
Tuotteelle on hyväksytty joutsen-merkin käyttö painotuotteiden tuotannossa (criteria document 4.0)

**16.) MUUT TIEDOT****Tiedotteen laatimisessa käytetyt tärkeimmät lähteet:**

EY-direktiivi 67/548/EY tai 99/45/EY kulloinkin ajankohtaisessa muodossa.  
Asetus (EY) N:o 1907/2006 (REACH) ajankohtaisessa muodossa.  
EY-direktiivi 2000/39/EY, 2006/15/EY ajankohtaisessa muodossa.  
Maiden kansalliset ilmaraja-arvot ajankohtaisessa muodossaan.  
Kuljetusta koskevat määräykset ADR:n, RID:n, IMDG:n, IATA:n mukaan ajankohtaisessa muodossaan.  
Tietolähteet, joita käytetään fysikaalisten, toksikologisten ja ekotoksikologisten tietojen saamiseksi, on ilmoitettu vastaavissa luvuissa.

Kauppanimi: Böttcherin HS

päiväys: 19.03.2009

Tuote-nro: 10071-25

Versio: 4.5.0 / SF

**Merkittävät R-lauseet (kohta 3):**

- |    |  |
|----|--|
| 41 | Vakavan silmävaurion vaara.                                    |
| 50 | Erittäin myrkyllistä vesieliöille.                             |
| 65 | Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.           |
| 66 | Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua. |

**Tietolehden laatija**

UMCO Umwelt Consult GmbH

Georg-Wilhelm-Str. 183 b, D-21107 Hamburg

Puhelin.: +49 40 / 41 92 13 00 Fax: +49 40 / 41 92 13 57 e-mail: umco@umco.de

Tiedot pohjautuvat tämänhetkiseen tietämykseen. Ne kuvailevat tuotteitamme turvallisuusvaatimukset huomioonottaen eikä niillä siten ole tarkoituksena taata mitään erityisiä tuoteominaisuuksia.